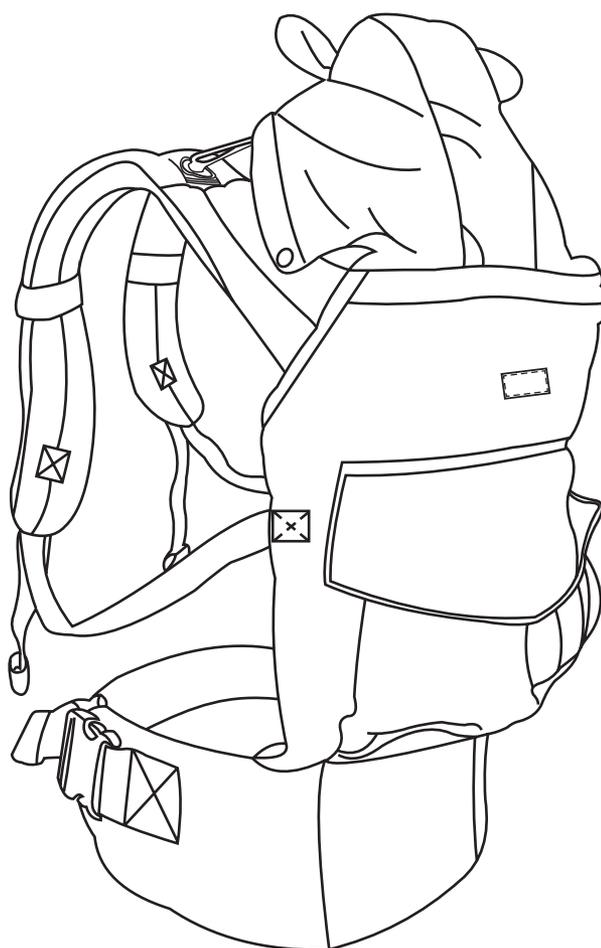


# maïka

## NOTICE D'UTILISATION PORTE BÉBÉ COCOONING

Références: 441 445



*INSTRUCTION FOR USE*

# IMPORTANT ! À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

Conforme aux exigences de sécurité

## AVERTISSEMENT

- L'équilibre de la personne peut être affecté par tout mouvement qu'elle et l'enfant peuvent faire
- Faites attention lorsque vous vous penchez en avant ou sur le côté
- Le porte-enfant n'est pas adapté aux activités sportives.

Le porte-bébé est conçu pour un enfant dès la naissance et jusqu'à un poids maximal de 15 kg.

Pour les bébés de faible poids de naissance et les enfants ayant des problèmes de santé, il est vivement recommandé de demander conseil à un professionnel de la santé avant d'utiliser le produit.

Pour un enfant de moins de 4 mois, s'assurer du bon maintien de la tête de l'enfant. Il convient de toujours surveiller son enfant lors de l'utilisation du porte-bébé.

En effet, l'enfant dans le porte-bébé, peut souffrir avant de vous de la température. Un enfant se fatigue plus vite qu'un adulte, il est alors conseillé de faire des arrêts aussi souvent que nécessaire.

Profiter de ces arrêts pour vérifier que l'enfant est toujours confortablement installé dans le porte-bébé. Pour le confort de votre enfant, vérifier que sa position dans le porte-bébé n'engendre pas un écartement trop important de ses jambes.

Il est important de connaître les dangers présents dans l'environnement domestique tels que les sources de chaleurs, le déversement de boissons chaudes.

Nous vous déconseillons d'utiliser le porte-bébé lorsque vous effectuez des tâches domestiques telles que le ménage ou la cuisine. Garder toujours les mains libres pour protéger votre enfant d'un danger potentiel.

Vérifier régulièrement que le porte-bébé est bien ajusté à la morphologie du porteur et que les systèmes de portages sont toujours correctement ajustés.

Ne plus utiliser le porte-bébé si des éléments sont manquants ou endommagés.

## ENTRETIEN

Laver le porte-bébé tout seul après avoir fermé toutes les boucles.

Lavage à froid en machine, séchage à l'air libre.

Ne pas utiliser d'eau de javel.

Ne pas repasser.

Ne pas nettoyer à sec.

# IMPORTANT ! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

## WARNING

- The balance of the person carrying the child may be affected by the movements of the child and their own movements.
- Be careful when you bend over.
- The baby carrier can not be used during sporting activities.

The baby carrier is designed for babies and children from birth, up to a maximum weight of 15 Kg. If the baby has a low birth weight or a health condition, users are strongly recommended to seek the advice of a healthcare professional before using the product. If the child is less than four months old, make sure its head is supported correctly.

Always keep an eye on the child while using the baby carrier. A child in a baby carrier may feel temperature discomfort before you. A child tires faster than an adult; that is why you should make stops as often as required. Take the opportunity of such stops to make sure that the child is still comfortably installed in the baby carrier. For the comfort of the child, make sure their legs are not spread excessively when in the baby carrier.

It's important to be aware of the hazards present in the home environment, such as sources of heat or the risk of spilling of hot liquids. Users are advised against using the baby carrier while carrying out household tasks such as cleaning or cooking. Always keep your hands free to protect the child from any potential danger.

Regularly check that the baby carrier is well adjusted for the body of the carrier and that the carrying systems are always correctly adjusted. Never use the baby carrier if any part is missing or damaged.

## MAINTENANCE

- Wash the baby carrier alone after closing all the buckles.
- Machine wash cold, air dry.
- Do not use bleach.
- Do not iron.
- Do not dry clean.

**DESCRIPTIF DU PORTE-BÉBÉ COCOONING**  
*/ DESCRIPTION OF THE COCOONING BABY CARRIER*  
**VUE DE FACE**  
*/ FRONT VIEW*

Élastique d'accroche pour  
la capuche  
*/ Elastic hood attachment*

Boucle d'ajustement  
pour le dos  
*/ Adjustment buckle for  
the back*

Bretelle  
*/ Strap*

Sangle de bretelle  
*/ Shoulder strap*

Sangle  
d'ajustement  
de la ceinture  
*/ Waist adjust-  
ment strap*

Boucle d'ajustement de la  
ceinture  
*/ Belt adjustment buckle*

Capuche  
*/ Hood*

Boutons pression  
pour accrocher la  
capuche  
*/ Snaps to attach hood*

Support de tête  
*/ Head support*

Poche pour mettre  
les mains au chaud  
*/ Pocket for keeping  
hands warm*

Ceinture ventrale  
*/ Waist belt*

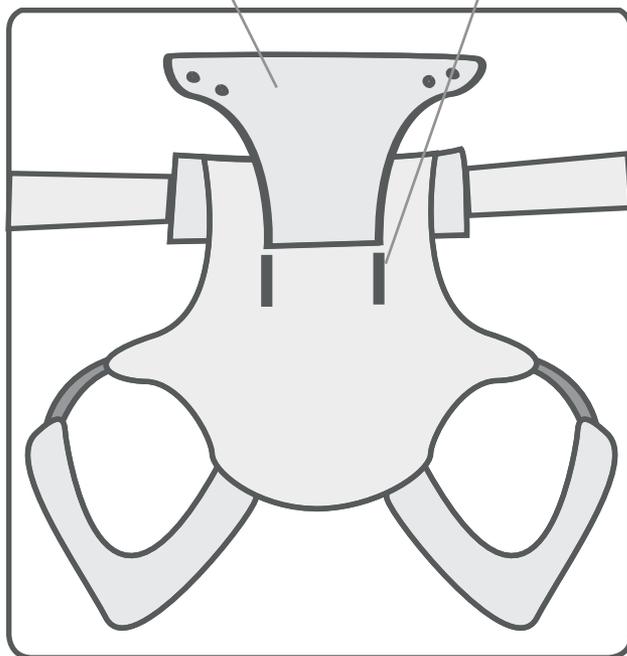


## DESCRIPTIF DU PORTE-BÉBÉ COCOONING / DESCRIPTION OF THE COCOONING BABY CARRIER

VUE DE DOS  
/ BACK VIEW

Réducteur d'assise  
pour l'utilisation dès  
la naissance  
/ Seat reducer for use  
from birth

Rangement pour le  
réducteur d'assise -  
à enrouler  
/ Storage for seat  
reducer - roll-up

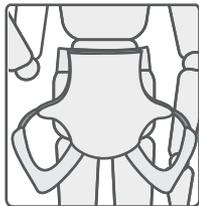


## INSTALLATION NOUVEAU NÉE - FACE PARENT

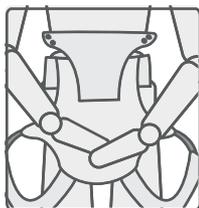
De la naissance à 58 cm (environ 4 mois)

/ NEWBORN INSTALLATION - From birth to 58 cm (approx. 4 months)

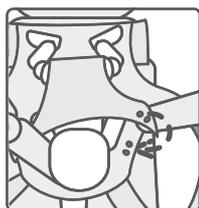
Utilisation du réducteur naissance / Using the birth reducer



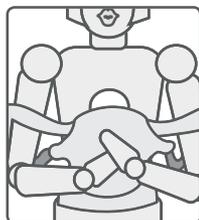
1 - Attacher la ceinture ventrale autour de la taille et la fermer à l'aide de la boucle.  
Tirer sur les sangles pour serrer si nécessaire.  
/ Tie the waist belt around your waist and close it with the buckle. Pull the straps to tighten if needed.



2 - S'asseoir, déployer le porte-bébé sur ses cuisses et s'emparer du réducteur d'assise.  
/ Sit down, unfold the baby carrier on your lap and grasp the new born kit.



3 - Allonger Bébé sur ses cuisses en positionnant ses fesses au plus près de soi.  
Tirer sur le porte-bébé en dessous pour bien le positionner. Replier le réducteur d'assise entre les jambes de Bébé.  
Puis fermer les deux boutons de pression.  
/ Lay the baby on your lap, with the baby's bottom towards your body. Pull the baby carrier from below to position it correctly. Fold the new born kit between the baby's legs. Close the two press studs.

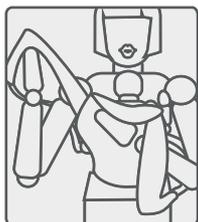


4 - Se lever tout en soutenant fermement l'arrière du porte-bébé et Bébé. Veuillez au bon positionnement des jambes de l'enfant. Ses pieds ne doivent pas être coincés dans la ceinture ventrale.  
/ Stand up, holding the rear of the baby carrier and the baby firmly. Make sure the child's legs are correctly positioned. The child's feet must not be caught in the waist belt.

## INSTALLATION NOUVEAU NÉE - FACE PARENT

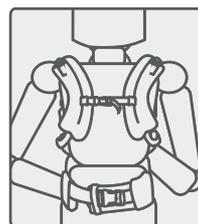
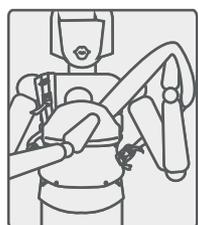
De la naissance à 58 cm (environ 4 mois)

/NEWBORN INSTALLATION - From birth to 58 cm (approx. 4 months)



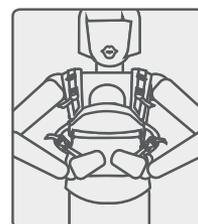
5 - Mettre une bretelle après l'autre, tout en tenant bébé de l'autre main.

/ Put on one strap after the other, while holding baby with the other hand..



6 - Fermer l'attache bretelles qui se trouve dans le dos. Tirer la sangle pour serrer si nécessaire. .

/ Close the strap fastener on the back. Pull strap to tighten if necessary.



7 - Ajuster les bretelles en tirant sur les sangles si nécessaire.

/ Adjust shoulder straps by pulling if necessary.

8 - Voir les bonnes positions : page 12.

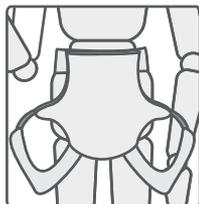
/ See page 12 for correct positions.

## INSTALLATION DU PORTE-BÉBÉ FACE PARENT

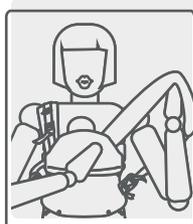
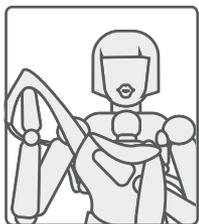
À partir de 58 cm (environ 4 mois)

/ INSTALLATION OF THE BABY CARRIER FACING THE PARENT

From 58 cm (approx. 4 months)

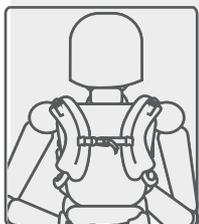


1 - Attacher la ceinture ventrale autour de la taille et la fermer à l'aide de la boucle. Tirer sur les sangles pour serrer si nécessaire.  
/ Tie the waist belt around your waist and close it with the buckle. Pull the straps to tighten if needed



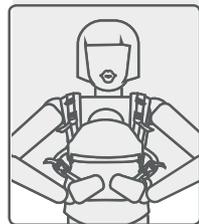
2 - Installer Bébé face à vous et mettre une bretelle après l'autre, tout en tenant bébé de l'autre main.

/ Settling Baby in front of you and put on one strap after the other, while holding baby with the other hand.



3 - Fermer l'attache bretelles qui se trouve dans le dos. Tirer la sangle pour serrer si nécessaire. .

/ Close the strap fastener on the back. Pull strap to tighten if necessary.



4 - Ajuster les bretelles en tirant sur les sangles si nécessaire.

/ Adjust shoulder straps by pulling if necessary.

5 - Voir les bonnes positions : page 12.

/ See page 12 for correct positions.

## INSTALLATION DU PORTE-BÉBÉ DORSALE

( À partir de 10 mois )

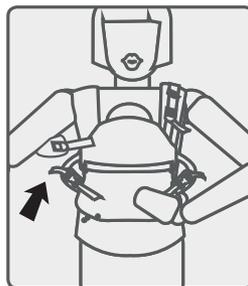
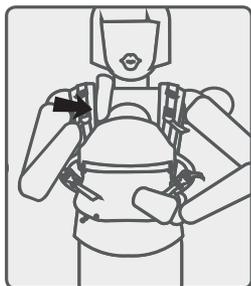
/ BACKPACK INSTALLATION ( From 10 months )

1 - Suivre les instructions pour installer Bébé face à vous (page 8).

/ Follow the instructions for installing Baby facing you (page 8).

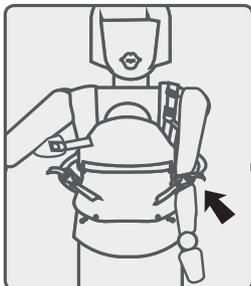
2 - Retirer la bretelle de l'épaule sur côté droit.

/ Remove the shoulder strap on the right side.



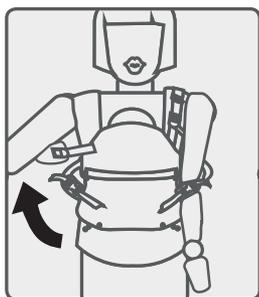
## INSTALLATION DU PORTE-BÉBÉ DORSALE ( À partir de 10 mois )

/ BACKPACK INSTALLATION ( From 10 months )



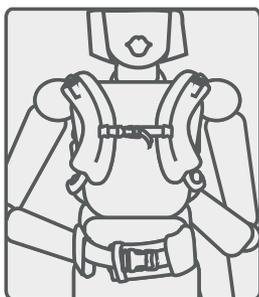
3 - Passer le bras gauche sous la sangle de la bretelle du même côté en gardant la bretelle sur l'épaule.

/ Pass your left arm under the strap on the same side, keeping the strap on your shoulder.



4 - Puis mettre le Bébé à l'arrière. En passant par la droite au niveau de l'épaule où la bretelle a été retirée.

/ Then put the Baby in the back. Passing him by the right shoulder where the strap was removed.



5 - Puis mettre la bretelle droite sur l'épaule. Puis la gauche.

/ Then put the right strap on the shoulder. Then the left one.

6 - Ajuster les sangles si nécessaire.

/ Adjust straps if necessary.

7 - Voir les bonnes positions : page 12.

/ See page 12 for correct positions.

## LA CAPUCHE / THE HOOD

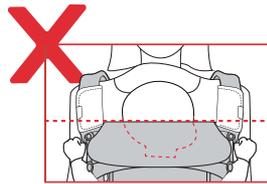
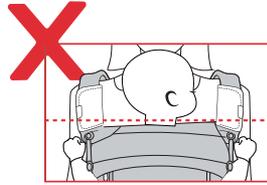
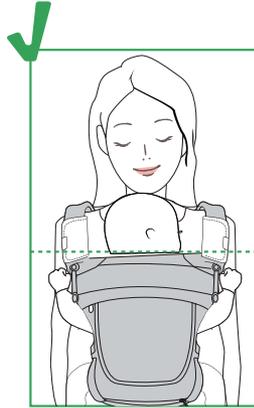
Élastique d'accroche pour  
la capuche  
/ Elastic hood attachment.

Boutons pression  
pour accrocher la  
capuche  
/ Snaps to attach hood.

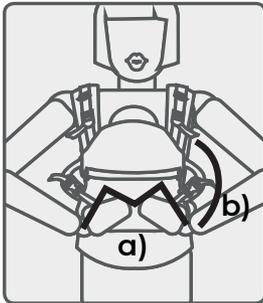


**Vous pouvez fixer la capuche à l'aide des bontons de pressions de chaque côtés ainsi que des élastiques.**  
/ You can fasten the hood using the snap fasteners on either side and the elastics.

## LES BONNES POSITIONS/ THE RIGHT POSITIONS



0-4 mois  
/ 0-4 months



- a) Position en M / Position in M
- b) Dos arrondi / Rounded back

## CERTIFICAT DE GARANTIE

Certificat de garantie: maïka vous garantit que ce produit est conforme aux exigences de sécurité telles que définies par la réglementation en vigueur, et qu'il ne présente aucun défaut de conception et fabrication au moment de son achat par le revendeur. Si après votre achat, durant une période de 24 mois, ce produit présentait un défaut dans le cas d'une utilisation normale telle que définie dans la notice d'emploi, maïka s'engage à vous le réparer ou à vous le changer hors les cas d'exclusion suivants :

- utilisation et destination autres que celles prévues dans la notice d'utilisation,
- installation non conforme à la notice,
- réparation effectuée par une personne ou un revendeur non agréé,
- défaut de présentation d'une preuve d'achat,
- manque d'entretien de votre produit,
- remplacement de toutes pièces d'usure (roues, parties en frottement...) en utilisation normale.

### A partir de quand?

A compter de la date d'acquisition du produit.

### Pour combien de temps?

24 mois consécutifs et non transmissibles, seul le premier acheteur en est l'unique bénéficiaire.

### Que devez-vous faire?

A l'achat de votre produit, vous devez impérativement garder votre ticket de caisse où figure la date d'achat.

En cas de défaut, le produit devra être rapporté dans le magasin d'achat.

## GUARANTEE CERTIFICATE

Guarantee certificate: maïka guarantees that this product complies with safety requirements as defined by the applicable regulations, and that it had no design or manufacturing faults when purchased by the retailer. If, within 24 months of purchase by you, this product should reveal any fault, subject to normal use as defined in the instructions for use, maïka undertakes to repair it for you or to replace it, subject to the following exclusions:

- use and purpose other than those indicated in the instructions for use,
- installation not in accordance with the instructions,
- repair carried out by a non-approved person or retailer,
- proof of purchase not presented,
- product not maintained,
- replacement of any parts subject to wear (wheels, areas which rub, etc.) during normal use.

### From when?

From the date the product is purchased.

### For how long?

For 24 consecutive months, non-transferable; only the first purchaser benefits from this.

### What do you have to do?

After you purchase your product, you must keep the sales receipt showing the date of purchase. If a problem should arise, the product must be taken back to the retailer from whom it was bought.

Service client :

**maïka**

4 rue de la Ferme - BP 30130  
68705 CERNAY Cedex  
FRANCE  
N° Cristal 0 969 320 658  
www.maïkababy.com

Importé par :

**SICATEC**

BP16  
13713 LA PENNE-SUR-HUVEAUNE Cedex  
FRANCE

